



# 安全理事会

第七十一年

临时逐字记录

## 第七六三一次会议

2016年2月24日星期三上午10时10分举行

纽约

主席:	苏亚雷斯·莫雷诺先生 .....	(委内瑞拉玻利瓦尔共和国)
成员:	安哥拉 .....	卢卡斯先生
	中国 .....	赵勇先生
	埃及 .....	阿布拉塔先生
	法国 .....	德拉特先生
	日本 .....	吉川先生
	马来西亚 .....	易卜拉欣先生
	新西兰 .....	范博希曼先生
	俄罗斯联邦 .....	伊利切夫先生
	塞内加尔 .....	西斯先生
	西班牙 .....	马丁内斯·蒙特斯先生
	乌克兰 .....	维特仁科先生
	大不列颠和北爱尔兰联合王国 .....	里克罗夫特先生
	美利坚合众国 .....	鲍尔女士
	乌拉圭 .....	罗塞利先生

### 议程项目

#### 中东局势

秘书长关于安全理事会第2139(2014)号、第2165(2014)号、第2191(2014)号和第2258(2015)号决议执行情况的报告(S/2016/156)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

16-04908 (C)



无障碍文件

请回收



上午10时10分开会。

## 通过议程

议程通过。

## 中东局势

### 秘书长关于安全理事会第2139（2014）号、 第2165（2014）号、第2191（2014）号和 第2258（2015）号决议执行情况的报告 （S/2016/156）

**主席**（以西班牙语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请阿拉伯叙利亚共和国代表参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请主管人道主义事务副秘书长兼紧急救济协调员斯蒂芬·奥布莱恩先生参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我谨提请安理会成员注意文件S/2016/156，其中载有秘书长关于安全理事会第2139（2014）号、第2165（2014）号、第2191（2014）号和第2258（2015）号决议执行情况的报告。

我现在请奥布莱恩先生发言。

**奥布莱恩先生**（以英语发言）：下个月我们将迎来一个严酷的周年。撕裂叙利亚的残酷冲突将持续了漫长的5年。这是一个经历了无情暴力和毁灭的时期。叙利亚人民目睹自己的国家沦为废墟，亲人被打死打伤，数百万人在国内或是区域内外流离失所。他们经受的痛苦太多，时间太久。国际社会坐视叙利亚成为我们时代最大和最具破坏性的危机之一，大多数人口——约1 350万人——亟需保护和人道主义援助。

叙利亚国际支持小组两主席——美国和俄罗斯联邦——宣布定于本周末在全国范围内停止敌对行动，这是一个可喜的事态发展，是叙利亚人民期盼已久的希望的信号。我附合秘书长发出的呼吁，要

求各方遵守协议规定，立即减少暴力活动，以作为实现更持久停火的第一步，并且为增加提供人道主义援助创造必要的条件。

我谨借此机会向安理会详细介绍最近关于人道主义准入的新情况。

截至2月17日，联合国和阿拉伯叙利亚红新月会车队按照四镇协议抵达下列城镇：62辆卡车进入马达亚，把援助物资送达4万受益者；3辆卡车进入扎巴达尼，把援助物资送达1 000受益者；18辆卡车进入富瓦和卡夫拉亚，把援助物资送达2万受益者。车队在行进中没有发生任何重大安全事件，尽管由于各方在协议条款上存在分歧，交货遭到延误。第二批和最后一部分交货暂定于2月28日进行。联合国的供应物资随时准备装载和交付。各方必须提供便利，包括叙利亚政府发出有关的信件。根据本月早些时候在慕尼黑通过讨论达成的协议，我们能够派62辆卡车前往Madimayet向4万人送交物资。另一个车队计划穿过Madimayet，这必须在本周进行。这也需要各方提供便利，包括政府发出有关信件。

尽管取得这些成就，交货过程并非一帆风顺。例如，第二个Madimayet车队于2月21日星期日当地时间下午8时离开仓库。到星期二当地时间凌晨1时，我们仍有卡车在检查站外面等候进入该城。勇敢和执着的人道主义工作者在恶劣的天气里睡在卡车上，耐心等待去帮助那些需要援助的人。在最终送达后，员工彻夜卸载供应物资。他们的勇气和承诺令人自叹不如，我向他们所有人致敬。我谨提醒安理会，Madimayet距离大马士革市中心仅仅只有15至20分钟车程。没有理由这项任务需要超过48小时才能把物资送达需要帮助的人。这明显违反了安全理事会在其决议和其他声明中不断要求给予的安全、不受阻碍和畅通无阻的准入。

最后，在东姑塔的卡夫尔巴特纳，15辆卡车向1万人送交了援助物资。同样，这一次也不是没有节外生枝。我的团队在2月21日下午5时30分获得政府批准，向东姑塔几个城镇中超过44 000人提供援助

物资。经过冗长的谈判，联合国团队终于在2月23日午后启程，实际上只能向一个城镇——卡夫尔巴特纳——提供援助。下个车队的日期尚未获得批准。我再次坚持要求立即获得批准，使车队能够送交援助物资。我们需要立即批准下一轮车队，它们将向东姑塔、霍姆斯、阿勒颇和叙利亚南部运送物资。

卫生部拒绝了向大约30 000人运送健康用品的车队。驻地协调员将向政府提交正式请求，要求将所有被去除的医疗用品列入今后车队运送的物资范围。驻地协调员还将拟定一项提交叙利亚政府的建议，要求减少机构间车队启程所需的手续和时间。人道主义行动不能继续纠缠于不必要和不能接受的限制、阻碍和故意拖延，造成生命损失。在交付简单援助物资的道路上设置的官僚和其他障碍的数量、范围和复杂性是惊人的。为了移动一辆卡车，联合国在实地的团队需要获得各种不同级别官员多个层次的批准，必须就目的地位置、援助用品的数量和种类，以及车队行进的日期、时间和路线等所有细节反复进行多轮谈判。在获得批准的时候，批准书往往未获遵守或得到充分执行。为了亟需帮助的人获得他们迫切需要的援助物资，必须紧急简化这一制度。

联合国也已开始利用空投在叙利亚提供人道主义援助。尽管空投作业存在一些风险，但我们认识到，这种做法作为最后手段在叙利亚某些地区具有好处。今天上午早些时候，世界粮食计划署一架飞机在代尔祖尔首次空投了21吨物品。我们收到阿拉伯叙利亚红新月会实地团队的初次报告，货盘按计划落在目标区内。

总之，联合国及其伙伴已将援助物品送达被围困地区的11万人。我们获准向另外23万人提供援助，包括在代尔祖尔进行空投。但我们仍在等待批准向另外17万人提供援助。我们期待立即获得批准。而且，更广泛地说，必须立即停止把围困和饥饿作为战争方法。这样做的主要责任在于实行围困的各方，但是，那些在被围困地区把平民作为军事活动的盾牌使其面临危险的方面要分担责任。

我无论如何强调在冲突目前时刻涉及的利害关系有多大都不为过。叙利亚人民理所当然在国际社会多年来无所作为之后对其结束这场可怕战争的愿望和能力表示怀疑，他们需要看到其实地的日常生活立即发生改变，因为直至现在，随着暴力变得更广泛、更系统化和更极端，他们继续遭受这场危机的主要打击。自年初以来，数以千计平民因全国各地日复一日的空袭、桶装炸弹、炮击、迫击炮弹、火箭弹、汽车炸弹、简易爆炸装置和自杀式袭击而被打死打伤或流离失所。

仅在这个月里，由于阿勒颇省激烈的空中轰炸，估计有数百人被炸死，7万多人流离失所。在该国其他地区，包括伊德利卜、霍姆斯、大马士革农村以及德拉的部分地区，继续发生激烈的战斗和空中轰炸。很多时候，这包括对民用基础设施和基本服务——包括医疗设施、学校、面包店、礼拜场所和流离失所者营地——的袭击，对数十万平民造成了灾难性的影响。据报，仅在2月15日一天之内，政府部队和盟军就袭击了伊德利卜、阿勒颇和德拉7个医疗保健设施。许多平民、包括医务人员被杀害或受伤，大部分设施被摧毁。据估计，仅在伊德利卜，大约有4万人将因此而无法获得医疗服务。

被指认为恐怖主义的团体也同样在继续不分青红皂白地对平民居住区发动攻击。据报几天前，大马士革和霍姆斯市发生的汽车炸弹袭击事件炸死的民众超过155人，伊拉克和黎凡特伊斯兰国声称对这些爆炸事件负责。1月份，在同一些地点发生的类似袭击事件造成10多人丧生。与此同时，非国家武装团体在过去几周继续炮击大马士革居民区，炸死炸伤许多平民。

只要平民完全得不到保护，就很难相信能够解决这场冲突。停止敌对行动协议必须最终毫不含糊地产生安理会决议、国际法基本准则和所规定的义务迄今未能产生的结果——立即停止所有以平民和民用基础设施为目标的或不分青红皂白的袭击，并改善对平民的保护。是可忍孰不可忍，必须制止这种残暴行为。

尽管战事不断加剧，但联合国及其合作伙伴继续向有需要的民众提供更多援助，尽管其工作人员冒着极大的人身危险。例如，上个月，世界粮食计划署向360万人运送了食物。儿童基金会向200多万人提供了水以及环境卫生和个人卫生用品，世界卫生组织提供了近66万人次治疗。

这个月，通过安理会授权的越境行动，运送了大量物品。在2月份头三个星期，向96万人送交了粮食援助物品，与1月份同期相比增加了48%。2月份，还向大约30万人提供了保健用品。由多辆卡车组成的大型车队几乎每天经过Bab Al-Salam、Bab Al-Hawa和Ar Ramtha 这三个过境点。我们将继续驻留在那里，运送援助物品，但是，我们依然对战斗和不安全状况对入道主义准入和行动空间产生的影响感到关切。尤其是在阿勒颇市东部地区。这种接触到需要援助民众的准入机会十分脆弱，必须不惜一切代价来保障这种机会。

请允许我坦率地指出，虽然联合国及其合作伙伴已准备好利用任何机会接触到需要援助的民众，但是，获得准入机会绝不应该取决于政治谈判或实地的临时协议。保护平民和便利提供人道主义援助是冲突所有当事方在任何时候、对于所有类别援助物品都必须承担的法律义务。这是国际人道主义法不可辩驳的基本准则，必须得到遵守。有鉴于此，我再次紧急呼吁叙利亚政府立刻批准关于向难以到达地区和被围困地区运送援助物品机构间车队的40多项待批申请。我还呼吁非国家武装集团和已列名的恐怖主义团体履行自己的义务。

叙利亚冲突不会有赢家。每个人都在遭遇失败。但是，付出最沉重代价的是叙利亚的男女老少，他们目睹自己的国家、家园和家庭四分五裂，分崩离析。这场战争必须结束。不论我们作出多大努力，运送人道主义援助物品只不过是治标不治本。国际社会和冲突各方必须抓住全国停止敌对行动的势头，实现这场危机的政治解决。我们绝不能错过这个机会，对于这一点，我怎么强调都不为

过。我们不能夺走叙利亚人民最迫切需要的这一丝希望。

**主席**（以西班牙语发言）：我感谢副秘书长奥布莱恩的通报。

我现在请阿拉伯叙利亚共和国代表发言。

**贾法里先生**（阿拉伯叙利亚共和国）（以阿拉伯语发言）：奥布莱恩先生阐述了我国残酷的现状，我完全赞同他阐述的情况。但是，我不同意他关于造成这些现象的根源以及这种残酷局势原因的做法。所以，今天我要对这种残酷的现状作一些说明，这种残酷现状正在造成我国人民流血，摧毁我国的基础设施，而且将形形色色的恐怖分子送进我国。事实上，促成这种残酷局势的某些国家就在安全理事会内部。

令人遗憾的是，尽管叙利亚危机爆发已有5年，但是，某些国家政府依然顽固地利用人道主义局势作为理由，企图实现其狭隘的政治目的，似乎叙利亚人民的苦难只不过是某些政府可用以贩运或者进行政治讹诈的商品。如果将这些国家处理叙利亚人道主义局势的方式与他们处理其他国家此种局势的方式作一比较，就可以清楚地看出这种虚伪态度以及对人的苦难进行廉价政治利用的程度。

安理会已经就叙利亚局势通过了15项决议，其中4项涉及我国的人道主义局势。安理会每年举行数十次正式和非正式会议，现在几乎天天开会。但是，在这段时间中，我们没有通过任何决议来处理巴勒斯坦、利比亚、也门和索马里的灾难性人道主义局势，尽管在一次安全理事会会议上，奥布莱恩先生表示也门的人道主义状况远比叙利亚局势要严重：超过80%的也门人民迫切需要人道主义援助。

作为政府，我们不能否认叙利亚存在人道主义危机。数以百万计的民众流离失所，沦为难民，或者处境艰难。然而，我们感到遗憾的是，到目前为止，有人以错误的方式来处理危机。如果不考虑对叙利亚进行的外部、政治、军事和经济干涉，从局部的视角来看待叙利亚局势，我们不否认人道主义

危机十分深重，安理会清楚地了解这一点。但是，我们反对这样一种看法，认为无需解决这场危机的根源或起因，就可以切实解决危机。这场危机的根源是得到外部支持的武装恐怖主义团体的蔓延，他们利用平民作为人盾，扩散到我们的村庄和城市。

副秘书长将这些受到外部支持的武装恐怖主义团体称为“非国家武装团体”。除了这些恐怖主义团体进入的地区之外，我们没有看到其他地方发生人道主义危机。雪上加霜的是，有些国家对叙利亚人民实行了单方面强制性措施，加重了我们的苦难。有鉴于此，令人非解的是，有些人顽固否认叙利亚政府的作用，试图把它描绘成造成人道主义危机的主要责任方，这就是我们刚才在奥布莱恩先生的讲话中所听到的。有些人谴责叙利亚政府为了让本国人民食不果腹而围困某些地区，使这种荒谬的说法达到了登峰造极的地步。

然而，在那些他们声称被我国政府围困的地区，他们未能阻止武装恐怖分子的不间断外流，也未停止对这些恐怖分子的财政支持。这些恐怖团体对平民地区发动无差别火箭袭击，并进行自杀式爆炸活动，如在霍姆斯省、大马士革农村省和哈塞克省。其他地区，如卡夫拉亚和富瓦，以及过去三年半在Dayr ez-Zor和Zahra，在外部由恐怖团体围困，还有一些地区，如Madimayet、Madaya和杜马，则在内部被恐怖分子围困。这些恐怖分子阻止人道主义援助进入，或夺取这些援助自己使用，或转卖给平民。我们从来没有看到任何所谓的温和恐怖分子挨饿的图片。诸位代表有没有在媒体看到过叙利亚境内恐怖分子挨饿的图片？没有，只有平民挨饿。恐怖分子没有挨饿，原因是他们接受美元和武器。这些恐怖分子来自世界各地，从来没有挨饿。然而挨饿的总是平民。

显而易见的是，要全面持久地改善叙利亚境内人道主义状况，政府必须放弃被误导、失败的方式。埃尔多安政权对军事攻击叙利亚领土默不作声，利用土耳其领土，包括联合国为提供人道主义援助而使用的过境点，作为通道，输送数以千计的

外国恐怖主义战斗人员、物资和武器，甚至使用人道主义援助车队作为掩护，在这种情况下，我们如何能够结束叙利亚境内的人道主义危机？该政权对于揭露上述行径的海关官员、法官和记者予以监禁。埃尔多安政权悍然利用难民的苦难来要挟欧洲国家，以获取政治和财政支持，在这种情况下，如何能够结束人道主义危机？

遗憾的是，安全理事会的一些国家为埃尔多安政权提供掩护。几天前，这些国家拒绝了一项平衡的决议草案，该草案强调叙利亚的主权和领土完整，反对外部对其事务和难民外流的干涉。以上是举世公认的原则，任何人都不能否定。然而，在安全理事会通过了有关叙利亚问题的15项决议之后，有些人依然试图使事情复杂化。这些人这样做，好像叙利亚要再寻求五年时间来仔细分析叙利亚领土上所发生的事情。

叙利亚政府渴望向受危机影响的所有叙利亚人提供所有类型的人道主义援助，不论他们在叙利亚领土上的任何地方。这是我们的职责所在，义不容辞。因此，叙利亚政府采取开放立场，愿意同所有国家、联合国实体、包括人道主义事务协调厅，以及在叙利亚开展上述工作、而且不从事宣传或试图将叙利亚政府妖魔化的其他国际组织进行协调与合作。显然，叙利亚政府竭尽全力向其公民提供援助，不论他们身处何地。

作为这一立场的体现，叙利亚政府于2月16日通知联合国，同意允许人道主义援助车队进入Dayr ez-Zor、卡夫拉亚、富瓦、Madaya、Madimayet、扎巴达尼和Kafr Batna。这些车队是已经开往这些地区和其他地方其他车队的继续，表明我国政府的意愿是协助向叙利亚所有地方需要帮助的所有人提供援助。外交部长最近在大马士革同德米斯图拉先生会晤时也强调了这一点。奥布莱恩先生提及的延迟提供同意以及所谓的行政官僚程序恰恰说明我们渴望确保人道主义工作者的安全和保障。我们关切这些人员的安全保障，不愿意他们受到任何伤害，例

如自杀爆炸人员在人道主义车队前引爆。然而我们回到安理会，听到的却是对发生事件的不同描述。

解决叙利亚危机需要双管齐下：首先，打击恐怖主义，第二，政治解决办法。在此基础上，叙利亚政府致力于打击恐怖主义并积极寻求政治解决办法。叙利亚代表团参加了在日内瓦举行的会谈，并表现出对会谈的严肃态度和承诺，对此，特使已经亲自目睹。问题是有些国家强行将所谓的利雅得代表团作为唯一的谈判者，其唯一目的是直接听取这些行为体的指示，破坏这些会谈，此外还有许多程序上的障碍，如关于叙利亚国内外叙利亚社会所有各阶层的代表权问题。这些因素导致最近一轮日内瓦会谈的失败。

在遏制流血、恢复安全与稳定、执行我国人民维护我国领土完整的意愿等方面，我们现正在表明我们的严肃态度和意愿。根据俄罗斯和美国所做宣布，在继续作出努力打击达伊沙、胜利阵线和其他

恐怖组织所实施的恐怖主义的基础上，我们赞同停止敌对行动协议。

我们正在同俄罗斯方面进行合作，以确定停止敌对行动协议将予涵盖的团体和区域。在这方面，我们强调有必要建立边界控制，特别是叙利亚/土耳其边界，并停止某些国家对恐怖组织的支持，这些支持使恐怖组织得以建设其能力，上述措施的目的在于避免对该协议造成破坏。我们强调我国武装部队有权利遏制上述团体针对叙利亚公民和我国武装部队所实施的任何违规行为。

下一步如何采取行动取决于其他各方，他们依然支持恐怖主义、军事升级和外部干涉，提出种种不可接受的先决条件，从而破坏实现政治解决。

**主席**（以西班牙语发言）：我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这个议题。

上午10时40分散会。